Clarion®

Owner's manual & Installation manual
Mode d'emploi et manuel d'installation
Benutzerhandbuch & Installationshandbuch
Manuale dell'utente e manuale di installazione
Gebruikershandleiding en installatiehandleiding
Manual de instrucciones y de instalación
Ägar- & installationshandbok
Instrukcja obsługi i instalacji
Εγχειρίδιο Λειτουργίας & Εγκατάστασης

CZ702E

Bluetooth® CD/USB/MP3/WMA RECEIVER
LECTEUR Bluetooth® CD/USB/MP3/WMA
Bluetooth® CD/USB/MP3/WMA-RECEIVER
RICEVITORE Bluetooth® CD/USB/MP3/WMA
Bluetooth® CD/MP3/WMA-ONTVANGER
RECEPTOR Bluetooth® CD/USB/MP3/WMA
Bluetooth® CD/USB/MP3/WMA-RECEIVER
ODTWARZACZ Bluetooth® CD/USB/MP3/WMA
ΔΕΚΤΗΣ Bluetooth® CD/USB/MP3/WMA

CAUTIONS:

This appliance contains a laser system and is classified as a “CLASS 1 LASER PRODUCT”. To use this model properly, read this Owner’s Manual carefully and keep this manual for your future reference. In case of any trouble with this player, please contact your nearest “AUTHORIZED service station”. To prevent direct exposure to the laser beam, do not try to open the enclosure.

!CAUTION

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED IN THE OWNER’S MANUAL MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

ADVARSEL.

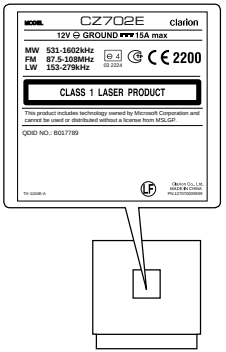
Denne mærking er anbragt udvendigt på apparatet og indikerer, at apparatet arbejder med laserstråler af klasse 1, hvilket betyder, at der anvendes laserstråler af svageste klasse, og at man ikke på apparatets yderside kan blive udsat for utilladelig kraftig stråling.
APPARATET BØR KUN ÅBNES AF FAGFOLK MED SÆRLIGT KENDSKAB TIL APPARATER MED LASERSTRÅLER!
Indvendigt i apparatet er anbragt den her gengivne advarselsmækning, som advarer imod at foretage sådanne indgreb i apparatet, at man kan komme til at udsaætte sig for laserstråling.

OBS!

Apparaten innehåller laserkomponenten som avger laserstrålning överstigande gränsen för laserklass 1.

VAROITUS

Suojakoteloa si saa avata. Laite sisältää laserdiodin, joka lähettää näkymätöntä silmille vaarallista lasersäteilyä.


CZ702E
clarion
12V ⊖ GROUND 15A max
MW 531-1602kHz
FM 87.5-108MHz
LW 153-279kHz
2200
CLASS 1 LASER PRODUCT
This product includes technology owned by Microsoft Corporation and cannot be used or distributed without a license from MSLGP.
QDID NO.: 8017789

Índice

Gracias por comprar este producto **Clarion**.

- Por favor lea completamente este manual de instrucciones antes de operar este equipo.
- Revise el contenido de la tarjeta de garantía anexa y guárdela en un lugar seguro junto con este manual.

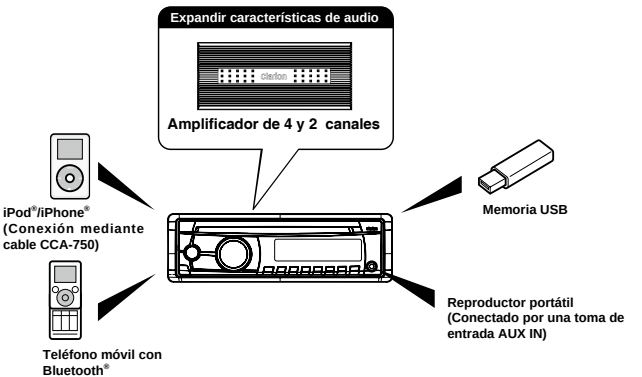
1. CARACTERÍSTICAS 96
2. PRECAUCIONES 97
About the Registered Marks, etc. 97
Panel frontal/generalidades 97
Puerto USB 97
Extraer el DCP 98
Coloque el DCP 98
Cómo guardar el DCP en el estuche del DCP 98
3. CONTROLES 98
Panel de operaciones 98
Nombres de botones 98
Control remoto (RCX002) 99
Notas sobre el uso del control remoto 99
4. PRECAUCIONES DE MANEJO 99
Manejo de discos 99
5. FUNCIONES 100
Funciones básicas 100
Configuración del sistema 101
Configuración de audio 102
Funciones de la radio 103
Funciones del Sistema de Datos Radiofónicos 104
Operaciones con DAB 104
Funciones CD/MP3/WMA 105
Funciones USB 106
Funciones iPod e iPhone 106
Funciones Bluetooth 107
Funciones AUX 108
6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 109
7. VISUALIZACIONES DE ERROR 110
8. ESPECIFICACIONES 110
9. GUÍA DE INSTALACIÓN/CONEXIÓN DEL CABLEADO 111

Español

1. CARACTERÍSTICAS

- ***Parrot Bluetooth® integrado manos libres (HFP) y transmisión de audio (A2DP & AVRCP)***
- ***Salida 5V RCA de 6 canales con alineación de tiempo digital, filtro de cruce de 3 vías y ecualizador paramétrico de 5 bandas***
- ***Control de iluminación de 728 colores variables***

Sistemas Expandibles



Nota:

• Los artículos que no aparecen dentro de los marcos son productos que se comercializan de forma general.

• CCA-750: se venden por separado.

2. PRECAUCIONES

⚠ ADVERTENCIA

Por su seguridad, el conductor no debe operar los controles mientras conduce.
También, al conducir, mantenga el volumen a un nivel al que pueda escuchar los sonidos externos.

1. Cuando la temperatura del interior del automóvil es extremadamente baja y el reproductor se utilice justo después de activar la calefacción, puede formarse humedad en el disco y las partes ópticas del reproductor, lo que puede imposibilitar una reproducción correcta. Si se forma humedad en el disco, límpielo con un paño suave. Si se forma humedad en las partes ópticas del reproductor, no utilice el reproductor por aproximadamente una hora. La condensación desaparecerá naturalmente permitiendo una operación normal.
2. Si conduce en carreteras llenas de baches que pueden provocar que el disco se interrumpa durante la reproducción.
3. Esta unidad utiliza componentes y piezas de precisión para su funcionamiento. En el caso de que se produzca algún problema, nunca abra la carcasa, desmonte la unidad ni lubrique las piezas giratorias. Póngase en contacto con su centro de servicio o proveedor de Clarion

About the Registered Marks, etc.

1. “Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
   Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
   iPhone and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
2. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Clarion Co.,Ltd. is under license.
   Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Panel frontal/generalidades

Para una vida de servicio más larga, asegúrese de leer las siguientes precauciones.
- No permita que se derramen líquidos sobre la unidad procedentes de bebidas, paraguas, etc. Si lo hace, podrían dañarse los circuitos internos.
- No desmonte ni modifique la unidad de ninguna manera. Si lo hace, podría provocar daños.
- No permita que se queme la pantalla con cigarrillos. Hacer eso puede dañar o deformar el armazón.
- Si ocurriera algún problema, lleve la unidad a que la inspeccionen en la tienda donde lo compró.

Limpieza del armazón
- Utilice un paño suave y seco para limpiar suavemente el polvo o la suciedad.
- Para la suciedad resistente aplique un poco de detergente neutro diluido en agua en un paño suave, limpie la suciedad suavemente y vuelva a pasar el paño seco.
- No utilice benceno, disolvente, limpiador para coches, etc., ya que estas sustancias pueden dañar el armazón o provocar que la pintura se desprenda. También el dejar productos de hule o plástico en contacto con el armazón por largos periodos de tiempo puede provocar manchas.

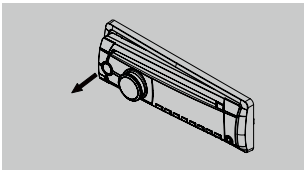
Puerto USB

- Para que los dispositivos de memoria USB funcionen correctamente deben ser reconocidos como “dispositivos de clase de almacenamiento masivo USB”.
  Puede que algunos modelos no funcionen correctamente.
  Clarion no será responsable de ningún daño derivado de la posible pérdida o daños en los datos almacenados.
  Se recomienda que, cuando utilice una unidad de memoria USB, realice una copia de seguridad de los datos almacenados en ella en un ordenador personal, por ejemplo.
- Los archivos de datos podrían corromperse al utilizar unidades de memoria USB en las siguientes situaciones: Al desconectar la unidad de memoria USB o desactivar la corriente eléctrica durante la lectura de datos.
  Cuando la unidad de memoria se ve afectada por electricidad estática o ruido eléctrico.
  Conecte y de sconecte la unidad de memoria USB cuando no se esté accediendo a ella.
- No se encuentra disponible la conexión con el ordenador.

Extraer el DCP

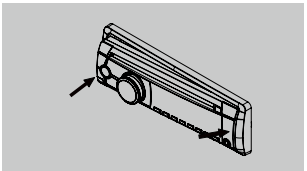
El panel de control (DCP) se puede extraer para evitar robos. Cuando extraiga el panel de control, almacénelo en el escuche para DCP (PANEL DE CONTROL EXTRAÍBLE) para evitar que se raye.
Se recomienda llevarse el DCP al salir del vehículo.

1. Presione el botón [**SRC /** ⏻] (1 seg.) para apagar.
2. Presione hasta el fondo el botón [**OPEN**] para desbloquear el DCP.
3. Sujete el lado que se desprendió, saque el DCP.



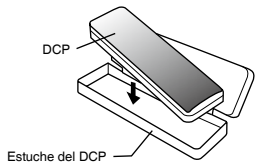
Coloque el DCP

1. Sujete el DCP y asegúrese que la parte frontal del panel esté frente a usted. Coloque el lado derecho del DCP en las agarraderas del DCP.
2. Presione el lado izquierdo del DCP hasta que se asegure.



Cómo guardar el DCP en el estuche del DCP

Sujete el DCP com se muestra la siguiente ilustración y colóquelo en el estuche del DCP que se suministra.



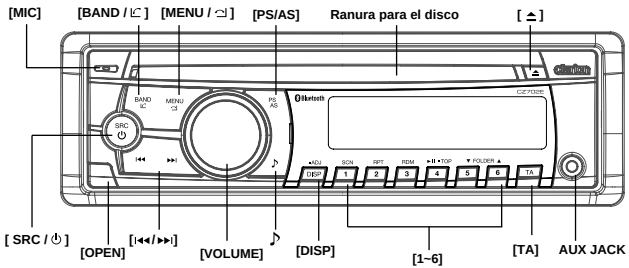
Nota:
Si el DCP se ensucia, límpielo con un paño suave y seco solamente.

⚠ PRECAUCIÓN

- Los golpes pueden causar daños al DCP con facilidad. Después de extraerlo, tenga cuidado de no dejarlo caer o que se golpee fuertemente.
- Una vez que se presiona el botón [**OPEN**] se presione y el DCP esté desbloqueado, las vibraciones del vehículo pueden provocar que el DCP se caiga.
- El conector de la unidad principal y el DCP es una pieza extremadamente importante. Tenga cuidado de no dañarlo mediante la presión de uñas, destornilladores, etc.

3. CONTROLES

Panel de operaciones



Nombres de botones

Botón [SRC / ⏻]
- Encender/Cambiar la fuente de audio

Botón [BAND / ⏍]
- Modo **RADIO** – Seleccionar la banda del sintonizador
- Modo **BT** – Marcar / Responder / Transferencia de llamada / rellamada (mantener pulsado)

Botón [MENU / ⏎]
- Modo **MP3/WMA** – Función de búsqueda.
- Modo **BT** – Finalizar llamada
- Modo **CD** – Sin función.
- Modo **RADIO** – Selección PTY.
- Modo **AUX** – Sin función.
- Modo **USB** – Función de búsqueda.
- Modo **iPod** – Menú del iPod.
- Modo **DAB** – Selección PTY.

Botón [⏏]
- Pulsar para expulsar el disco.

Botones [⏮, ⏭]
- Pista anterior/siguiente
- Buscar (mantener pulsado)
- Estación de arriba / abajo

Botón [Open]
- Desbloquear el panel frontal.

Botón [PS / AS]
- Reproducción con exploración/exploración de preajustes
- Almacenamiento automático en memoria (mantener pulsado)

Botón [♪]
- Ajuste del efecto de sonido

Perilla [VOLUME]
- Ajustar el nivel de volumen/confirmar (pulsar)

Botón [TA]
- Anuncios de tráfico

Botones [1~6]
- Botón **[1]**: Reproducción con exploración/emisora preajustada 1.
- Botón **[2]**: Reproducción repetida/emisora preajustada 2.
- Botón **[3]**: Reproducción aleatoria/emisora preajustada 3.
- Botón **[4]**: Reproducir/pausar/primera canción (mantener pulsado)/emisora preajustada 4.
- Botón **[5]**: Carpeta anterior/emisora preajustada 5. 10 pistas más adelante (mantener pulsado)
- Botón **[6]**: Carpeta siguiente/emisora preajustada 6. 10 pistas anteriores (mantener pulsado)

Botón [DISP]
- Interruptor de pantalla
- Configuración del sistema (mantener pulsado)

Orificio [MIC]
- Micrófono interno

Control remoto (RCX002)

Botón [SRC]
- Cambiar la fuente de audio

Botones [⏮ , ⏭]
- Avanzar/retroceder emisora predeterminada
- Pista anterior/siguiente
- Buscar (mantener pulsado)

Botón [PS/AS/SCN]
- Reproducción con exploración/exploración de preajustes
- Almacenamiento automático en memoria (mantener pulsado)

Botón [BAND/TOP]
- Seleccionar la banda del sintonizador
- Reproducción superior (mantener pulsado)

Botones [▲ , ▼]
- Aumentar/Disminuir volumen

Botón [▶/II]
- Reproducir/Pausar

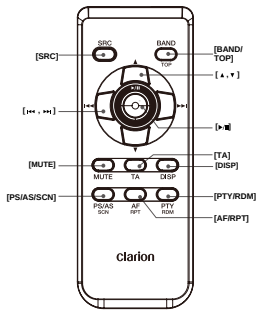
Botón [TA]
- Anuncio de tráfico

Botón [DISP]
- Interruptor de visualización

Botón [PTY/RDM]
- Tipo de programa
- Reproducción aleatoria

Botón [AF/RPT]
- Frecuencia alternativa
- Reproducción repetida

Botón [MUTE]
- Silenciar el volumen

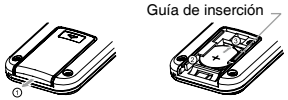


Notas sobre el uso del control remoto

1. Apunte el control remoto hacia el sensor remoto de la unidad.
2. Extraiga la batería del control remoto o inserte un aislante de batería si la batería no se ha utilizado durante un mes o más.
3. NO guarde el control remoto bajo la luz directa del sol ni en lugares sometido a altas temperaturas, ya que es posible que no funcione correctamente.
4. Utilice solamente baterías de litio con “forma de botón” “CR2025” (3 V).
5. NO recargue ni desmonte la batería, no la someta al calor ni la tire al fuego ni al agua.
6. Inserte la batería en la dirección correcta de acuerdo a las polaridades(+) y (-).
7. Guarde la batería en un lugar fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de accidentes.

Inserción de la batería

1. Deslice la cubierta trasera de la unidad de control remoto en la dirección indicada.
2. Inserte la batería (CR2025) en las guías de inserción con el lado impreso (+) hacia arriba.
3. Presione la batería dentro del compartimento como se indica.
4. Vuelva a colocar la batería y deslícela hasta que encaje correctamente.

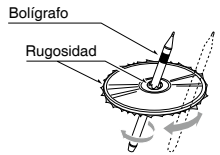


4. PRECAUCIONES DE MANEJO

Manejo de discos

Manejo

- Los discos nuevos pueden presentar dureza alrededor de los bordes. Si tales discos se utilizan, el reproductor puede no funcionar o el sonido puede interrumpirse. Utilice un bolígrafo o un instrumento parecido para eliminar cualquier dureza del borde del disco.



- Nunca pegue etiquetas en la superficie del disco o marque la superficie con un lápiz o bolígrafo.
- Nunca reproduzca un disco con cualquier cinta de celofán o adhesivo sobre él, así como marcas de desprendimiento. Si trata de reproducir tal disco, puede no poder volver a sacarlo del reproductor o puede dañar el reproductor.
- No utilice discos que estén muy arañados, deformados, rajados, etc. Su utilización puede provocar el mal funcionamiento del equipo o dañarlo.
- Para extraer un disco de su caja de almacenamiento, presione el centro de la caja y levante del disco hacia afuera, sujetándolo cuidadosamente por los bordes.
- No utilice hojas de protección de discos comercialmente disponibles o discos equipados con estabilizadores, etc. Estos pueden dañar el disco o causar que el mecanismo interno falle.

Almacenamiento

- No exponga los discos a la luz directa del sol o a cualquier fuente de calor.
- No exponga los discos a humedad excesiva o al polvo.
- No exponga los discos al calor directo de calentadores.

Limpieza

- Para eliminar huellas dactilares y polvo, utilice un paño suave y limpie en línea recta del centro del disco a la circunferencia.
- No utilice algún solvente, como los limpiadores comercialmente disponibles, rociador anti-estático o solvente para limpiar discos.
- Después de utilizar el limpiador especial para discos, permita que el disco se seque antes de reproducirlo.

Sobre los Discos

- Nunca apague y extraiga la unidad del vehículo con un disco cargado.

⚠ PRECAUCIÓN

Por su seguridad, el conductor no debe introducir ni extraer un disco mientras conduce.

Español

5. FUNCIONES

Funciones básicas

Nota:

- Consulte los diagramas de "3. CONTROLES" cuando lea este capítulo.

⚠ PRECAUCIÓN

Cuando la unidad está encendida, si arranca y para el motor con el volumen ajustado al máximo nivel podrían producirse daños en sus oídos.

Encender/apagar

Notas:

- Encienda el motor antes de utilizar esta unidad.
- Tenga cuidado al usar esta unidad durante un tiempo prolongado sin encender el motor. Si se descarga la batería del vehículo demasiado rápido, es posible que no pueda encender el motor y la vida útil de la batería se vería reducida.

1. Encienda el motor. La iluminación del botón de encendido/perilla en la unidad se encenderá.

Posición de ENCENDIDO del motor

2. Al encender por primera vez, puede seleccionar el sistema de altavoces inicial. (Consulte la sección "***Configuración de audio***")

- **INITIAL** (Inicial) ... Al encender la unidad por primera vez, podrá seleccionar un sistema de bocinas. Verifique el sistema de bocinas, elíjalo en la unidad y, a continuación, configure la calidad de sonido deseada con "***Configuración de audio***".
- **LOAD** (Cargar) …. Al encender la unidad por primera vez, no se selecciona "**LOAD**" (Cargar).
  Al encender esta unidad por primera vez, le permitirá seleccionar un sistema de bocinas.
  "**NORMAL**"…. FRONT (Frontal) 2 canales / REAR (Posterior) 2 canales / SUBWOOFER (Subwoofer) 2 canales
  "**2WAY**" (2 vías) …. HIGH (Alta) 2 canales / MID (Mediana) 2 canales / REAR (Posterior) 2 canales
  "**3WAY**" (3 vías) …. HIGH (Alta) 2 canales / MID (Mediana) 2 canales / SUBWOOFER (Subwoofer) 2 canales

Nota:

Si presiona el botón **RESET** (Reiniciar) o desconecta la línea de respaldo después de completar la configuración del audio, aparecerá "**INITIAL** / **LOAD**" (Inicial / Cargar) en pantalla. En este caso, la unidad funciona de la manera siguiente.

- **INITIAL** (Inicial) ... Al encender la unidad después de reiniciarla (**RESET**) o de desconectar la línea de respaldo, la configuración de audio en la tarjeta de memoria se borra y tendrá que comenzar seleccionando un sistema de bocinas. Elija el sistema de bocinas deseado y configure la calidad de sonido deseada con "***Configuración de audio***".
- **LOAD** (Cargar) …. Al encender la unidad después de reiniciarla (**RESET**) o de desconectar la línea de respaldo, se inicia el sistema de bocinas y otras configuraciones preconfiguradas.
  Si cambió el sistema de bocinas, reinicie la unidad desde **INITIAL** (Inicial).

2. Presione el botón [**SRC /** ⏻] en el panel frontal para encender en modo de espera. La unidad regresa al último estado antes de encenderse.
3. Presione y mantenga presionado el botón [**SRC /** ⏻] en el panel frontal para apagar.

CT (klok/tijd) display

- De weergegeven tijd en klokgegevens zijn gebaseerd op de CT (klok/tijd) gegevens in het RDS-signaal.

Función de CT (hora del reloj)

- Los datos horarios mostrados se basan en los datos de CT (hora del reloj) de la señal de RDS.

Funciones básicas

Silencio

Pulse el botón [**MUTE**] del control remoto para silenciar el volumen de la unidad.

Nota:

Si realiza la operación anterior de nuevo o ajusta el volumen se liberará el modo de silencio.

Ajuste del volumen

Gire la perilla [VOLUME] del panel frontal o pulse el botón [▲] o [▼] del control remoto.
El volumen puede ajustarse de 0 a 40.

⚠ PRECAUCIÓN

Mientras conduce, mantenga el volumen a un nivel que le permita escuchar los sonidos procedentes del exterior.

Selección de fuente de reproducción

Presione el botón [**SRC /** ⏻] en el panel frontal repetidamente para elegir la fuente que desea reproducir.

Notas:

- La selección de fuente de reproducción implica seleccionar el modo, como, por ejemplo, modo **DISC**, modo **RADIO** y modo **AUX**.

Mostrar tiempo del sistema

Pulse el botón [**DISP**] en el panel frontal para alternar la información del visualizador entre información de RDS, tiempo del sistema y fuente de reproducción.

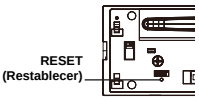
RESET(Restablecer)

Si le surge alguno de los problemas mencionados a continuación, pulse el botón [**RESET**].

- La unidad no se enciende
- No ocurre nada cuando se pulsan los botones
- La imagen que se muestra en la pantalla no es precisa

Nota:

* Cuando se pulsa el botón [**RESET**], se conservan las frecuencias de las emisoras de radio, la configuración de audio y otros datos almacenados en memoria.



Para mantener los ajustes de sonido actuales, cuando se enciende la primera vez después de un reinicio, gire el mando **[VOLUME]** para seleccionar "**LOAD (CARGA)**", pulse el botón para confirmar.

Español

En cualquier modo, mantenga pulsado el botón [**DISP**] para acceder a la configuración del sistema. Pulse el botón [**|◄◄**] o [**►►|**] para seleccionar las opciones, gire la perilla [**VOLUME**] para ajustar el volumen.

AF: ON/OFF
Gire la perilla [**VOLUME**] para elegir AF ON u OFF.

REG: ON/OFF
Gire la perilla [**VOLUME**] para elegir REG ON u OFF.

DX/LO (modo RADIO)
Gire la perilla [**VOLUME**] para seleccionar la radio local o distante en el modo **RADIO**.
• **LO**: Solamente se pueden recibir las emisoras que tengan una señal fuerte.
• **DX**: Se pueden recibir emisoras con señales fuertes y débiles.

AUX SENS (modo AUX)
Gire la perilla [**VOLUME**] para elegir sensibilidad LOW, MID o HIGH para la Entrada de AUX, en el modo **AUX**.

SELECT (modo BT)
El menú "**SELECT(SELECCIONAR)**" está diseñado para realizar el emparejamiento automáticamente mediante la selección de un teléfono móvil ya almacenado.
Esta unidad puede almacenar tres teléfonos móviles. Los teléfonos móviles se almacenarán en el orden en el que se emparejaron con la unidad. Es posible almacenar un máximo de tres teléfonos móviles. El cuarto teléfono móvil no podría almacenarse. Si desea almacenar un cuarto teléfono móvil, elimine uno de los teléfonos móviles que no desee desde el menú "**DELETE(ELIMINAR)**".
1. Gire el selector giratorio [**VOLUM**E] para seleccionar el nombre del teléfono móvil emparejado en la lista de emparejamiento.
2. Mantenga pulsado el selector giratorio [**VOLUME**] para confirmar.

DELETE (modo BT)
1. Gire el selector giratorio [**VOLUME**] para seleccionar el nombre del teléfono móvil emparejado en la lista de emparejamiento.
2. Mantenga pulsado el selector giratorio [**VOLUME**] para confirmar.

DISCON (modo BT)
Esta función le permite desconectar un teléfono móvil conectado.
1. Gire el selector giratorio [**VOLUME**], y se mostrarán los teléfonos móviles actualmente conectados.
2. Mantenga pulsado el selector giratorio [**VOLUME**] para desconectarlo.

MIC GAIN (modo BT)
Gire la perilla [**VOLUME**] para elegir Mic gain: -5,-4,-3,-2,-1,0,1, 2, 3, 4, 5.
Si su interlocutor no puede escucharle, podrá modificar la ganancia del micrófono.

MIC SEL (modo BT)
Gire la perilla [**VOLUME**] para seleccionar Microphone EXTERNAL o INTERNAL.

TONE SEL (modo BT)
Es posible que el tono del teléfono móvil suene desde el altavoz.
Gire el selector giratorio [**VOLUME**] para seleccionar AUTO o INTERNAL (INTERNO).
• **AUTO**:
tono del teléfono móvil desde el altavoz.
• **INTERNAL** (INTERNO):
tono original de la unidad desde el altavoz.

AUTO ANS (modo BT)
Esta función le permite responder las llamadas entrantes de forma automática.
Gire el selector giratorio [**VOLUME**] para seleccionar AUTO ANS ON u OFF.

AUTO CON: ON/OFF (modo BT)
Gire la perilla [**VOLUME**] para elegir AUTO CON ON u OFF.

PIN CODE
Gire y pulse la perilla [**VOLUME**] para seleccionar una contraseña de 4 dígitos.
Pulse la perilla [**VOLUME**] durante más de 1 segundo para confirmar.
El ajuste predeterminado de PIN CODE es "**0000**".

Configuración del sistema

COLOR
Gire el mando **[VOLUME]** para elegir el color de la retroiluminación.
SCN: El cambio de luz de fondo circular.
COLOR 01 ~ 09: Seleccione un color preestablecido.
USUARIO1 ~ 3: Seleccione su color favorito.
Pulse el botón para entrar en modo de color de ajuste, pulse [|◄◄] o [►►|] para seleccionar verde, azul o rojo, el girar el mando [**VOLUME**] para seleccionar un color.
Mantenga pulsado [**VOLUME**] para la memoria.

SCRN SVR: ON/OFF
Gire la perilla [**VOLUME**] para elegir SCRN SVR (protector de pantalla) ON u OFF.

SCROLL: ON/OFF
Para información de pistas más largas que el panel del visualizador:
Cuando la función SCROLL esté en la opción ON, la pantalla LCD desplazará la información ID3 TAG por la pantalla, por ejemplo:
TRACK(Pista)->FOLDER(Carpeta)->FILE(Archivo)->ALBUM(Álbum)->TITLE(Título)->ARTIST(Artista)->TRACK(Pista)->...
Cuando SCROLL esté OFF, el LCD mostrará solo una parte de la información ID3 TAG, lo predeterminado es la TRACK, pero el usuario puede ajustarlo a cualquier otra información ID3 TAG presionando el botón [**DISP**].

S-CTRL (modo IPOD): ON/OFF
Gire la perilla **[VOLUME]** para elegir S-CTRL (control sencillo) ON u OFF.
* Consulte la página 107.

TEL-SW
Gire la perilla [**VOLUME**] para elegir MUTE, ON u OFF.
• **MUTE**:
El sonido de esta unidad se silencia durante las llamadas telefónicas.
• **OFF**:
Esta unidad continúa funcionando normalmente aunque se utilice el teléfono móvil.
• **ON**:
Puede escuchar sus llamadas telefónicas en los altavoces conectados a esta unidad.
* Al escuchar sus llamadas en los altavoces del coche, puede ajustar el volumen girando la perilla [**VOLUME**].

A-CANCEL: ON/OFF
Gire el mando **[VOLUME]** para elegir amplificador-Cancelar la función de encendido o apagado.
Si no utiliza el amplificador interno, configúrelo en ON (Encender).

DIMMER: ON/OFF
Gire la perilla **[VOLUME]** para elegir DIMMER ON u OFF.
• **ON**: la regulación del brillo del LCD estará activa cuando esté activada la luz pequeña del vehículo.
• **OFF**: el LCD siempre maximiza el brillo a pesar de la baja iluminación del vehículo.

BEEP: ON/OFF
Gire la perilla [**VOLUME**] para encender o apagar el sonido de los botones.

SVC LINK
Gire el botón [**VOLUME**] para elegir el modo Vínculo de servicio.
• **DAB-DAB**: Cambia a otro servicio en el mismo programa si la señal del servicio actual se vuelve débil.
• **DAB-FM**: Cambia a una emisora FM en el mismo programa si la señal del servicio actual se vuelve débil.
• **DAB&FM**: Cambia a otro servicio o emisora FM en el mismo programa si la señal del servicio actual se vuelve débil.
• **OFF**: No se producen cambios.
Nota:
Si desea utilizar el SERVICE LINK (Vínculo de servicio), seleccione ON en la función AF.

DAB LBND: ON/OFF
Si desea escuchar emisoras DAB L-BAND (en las regiones que admitan DAB L-BAND), seleccione ON.
Gire el botón [**VOLUME**] para elegir si desea establecer L-BAND en ON u OFF.

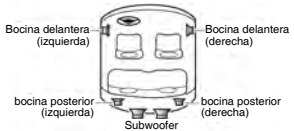
Seleccionar una bocina

Al encender este producto o reiniciarlo por primera vez, gire la perilla [**VOLUME**] (Volumen) para seleccionar [**INITIAL**] (Inicial), presione la perilla [**VOLUME**] y, a continuación, presione el botón [⏮] o [⏭] para seleccionar: **NORMAL / 2-WAY /3-WAY** (Normal / 2 Vías / 3 Vías). Esto le permite seleccionar un sistema de bocinas.

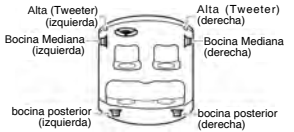
Sistema de bocinas

Sistema de bocinas	Configuración de las bocinas		
NORMAL	FRONT (Delantera) 2 canales	REAR (Posterior) 2 canales	SUBWOOFER (Subwoofer) 2 canales
2WAY (2 vías)	MID (Mediana) 2 canales	HIGH (Alta) 2 canales	REAR (Posterior) 2 canales
3WAY (3 vías)	MID (Mediana) 2 canales	HIGH (Alta) 2 canales	SUBWOOFER (Subwoofer) 2 canales

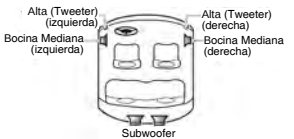
- **Sistema de bocinas normal**



- **Sistema de bocinas de 2 vías**



- **Sistema de bocinas de 3 vías**



Configuración de X-OVER (Punto de cruce)

Esta función le permite ajustar la bocina, por ejemplo, las frecuencias de corte o la pendiente correspondiente a las bocinas que está usando. (Punto de cruce).
Mantenga presionado el botón [♪] para ingresar el modo de ajuste del amplificador.
Utilice el botón [⏮] o [⏭] para seleccionar una opción.
Presione la perilla [**VOLUME**] (Volumen) para confirmar.
Para volver a los ajustes anteriores, presione la perilla [**VOLUME**] (Volumen) otra vez.

1. Cuando el sistema de bocinas está en “NORMAL”.

- **TIME ALIGNMENT** (Alineación de tiempo)
  HIGH L/R (Alta I/D): 0----501,4cm
  MID L/R (Mediana I/D): 0----501,4cm
  SW L/R (Subwoofer I/D): 0----501,4cm

- **HPF/LPF FRONT** (FPA/FPB delantero)
  - FR HPF (FPA del.)
    CUT (Corte): THROUGH (A través) / 60 / 90 / 120HZ
    SLOP (Pendiente): -12 DB
    PHASE (Fase): NOR / REV (Normal / Inversa)

- **HPF/LPF REAR** (FPA/FPB posterior)
  - REAR HPF(FPA posterior)
    CUT (Corte): THROUGH (A través) / 60 / 90 / 120HZ
    SLOP (Pendiente): -12 DB
    PHASE (Fase): NOR / REV (Normal / Inversa)

- **HPF/LPF S-WOOFER** (FPA/FPB subwoofer)
  - SW LPF (FPB subwoofer)
    CUT (Corte): THROUGH (A través) / 60 / 90 / 120HZ
    SLOP (Pendiente): -12 DB
    PHASE (Fase): NOR / REV (Normal / Inversa)

2. Lorsque le système de haut-parleurs est « 2WAY ».

- **TIME ALIGNMENT** (Alineación de tiempo)
  HIGH L/R (Alta I/D): 0----501,4cm
  MID L/R (Mediana I/D): 0----501,4cm
  SW L/R (Subwoofer I/D): 0----501,4cm
- **2W XOVER** (2 vías de cruce)
  - HIGH HPF (FPA alta)
    CUT (Corte): 25HZ / 31.5HZ / 40HZ / 50HZ / 63HZ / 80HZ / 100HZ / 125HZ / 160HZ / 200HZ / 250HZ / 315HZ / 400HZ / 500HZ / 630HZ / 800HZ / 1K / 1.25K / 1.6K / 2K / 2.5K / 3.15K / 4K / 5K / 6.3K / 8K / 10.0K / 12.5K / 16K / 20K / THROUGH
    SLOP (Pendiente): -6/-12 DB
  - HIGH SPK: PHASE NOR/PHASE REV(Fase Normal / Fase Inversa)
  - MID LPF (FPB mediana)
    CUT (Corte): 630HZ / 800HZ / 1K / 1.25K / 1.6K / 2K / 2.5K / 3.15K / 4K / 5K / 6.3K / 8K / 10.0K / THROUGH
    SLOP (Pendiente): -6/-12 DB
  - MID HPF (FPA mediana)
    CUT (Corte): 25HZ / 31.5HZ / 40HZ / 50HZ / 63HZ / 80HZ /1K / 1.25K / 1.6K / 2K / 2.5K / 3.15K / 4K/ 5K / 6.3K / 8K / 10.0K / THROUGH
    SLOP (Pendiente): -6/-12 DB
  - MID SPK: PHASE NOR/PHASE REV(Fase Normal / Fase Inversa)
  - REAR LPF (FPB posterior)
    CUT (Corte): 25HZ / 31.5HZ / 40HZ / 50HZ / 63HZ / 80HZ / 100HZ / 125HZ / 160HZ / 200HZ / 250HZ / 315HZ / 400HZ / 500HZ / 630HZ / 800HZ / 1K / 1.25K / 1.6K / 2K / 2.5K / 3.15K / 4K / 5K / 6.3K / 8K / 10.0K / THROUGH
    SLOP (Pendiente): -6/-12 DB
  - REAR HPF (FPA posterior)
    CUT (Corte): 16HZ / 20HZ / 25HZ / 31.5HZ / 40HZ / 50HZ / 63HZ / 80HZ / 100HZ / 125HZ / 160HZ / 200HZ / 250HZ / THROUGH
    SLOP (Pendiente): -6/-12 DB
  - REAR SPK: PHASE NOR/PHASE REV(Fase Normal / Fase Inversa)
- **SP GAIN** (ganancia del altavoz)
  HIGH: -20-----0DB
  MID: -20-----0DB
  REAR: -20-----0DB

3. Lorsque le système de haut-parleurs est « 3WAY ».

- **TIME ALIGNMENT** (Alineación de tiempo)
  HIGH L/R (Alta I/D): 0----501,4cm
  MID L/R (Mediana I/D): 0----501,4cm
  SW L/R (Subwoofer I/D): 0----501,4cm
- **3W XOVER** (3 vías de cruce)
  - HIGH HPF (FPA alta)
    CUT (Corte): 25HZ / 31.5HZ / 40HZ / 50HZ / 63HZ / 80HZ / 100HZ / 125HZ / 160HZ / 200HZ / 250HZ / 315HZ / 400HZ / 500HZ / 630HZ / 800HZ / 1K / 1.25K / 1.6K / 2K / 2.5K / 3.15K / 4K / 5K / 6.3K / 8K / 10.0K / 12.5K / 16K / 20K / THROUGH
    SLOP (Pendiente): -6/-12 DB
  - HIGH SPK: PHASE NOR/PHASE REV(Fase Normal / Fase Inversa)
  - MID LPF (FPB mediana)
    CUT (Corte): 630HZ / 800HZ / 1K / 1.25K / 1.6K / 2K / 2.5K / 3.15K / 4K / 5K / 6.3K / 8K / 10.0K / THROUGH
    SLOP (Pendiente): -6/-12 DB
  - MID HPF (FPA mediana)
    CUT (Corte): 25HZ / 31.5HZ / 40HZ / 50HZ / 63HZ / 80HZ / 100HZ / 125HZ / 160HZ / 200HZ / 250HZ / 315HZ / 400HZ / 500HZ / 630HZ / 800HZ / 1K / 1.25K / 1.6K / 2K / 2.5K / 3.15K / 4K / 5K / 6.3K / 8K / 10.0K / THROUGH
    SLOP (Pendiente): -6/-12 DB
  - MID SPK: PHASE NOR/PHASE REV(Fase Normal / Fase Inversa)
  - SW LPF (FPB subwoofer)
    CUT (Corte): 25HZ / 31.5HZ / 40HZ / 50HZ / 63HZ / 80HZ / 100HZ / 125HZ / 160HZ / 200HZ / 250HZ / 315HZ / 400HZ / 500HZ / 630HZ / 800HZ / 1K / 1.25K / 1.6K / 2K / 2.5K / 3.15K / 4K / 5K / 6.3K / 8K / 10.0K / THROUGH
    SLOP (Pendiente): -6/-12 DB
  - SW HPF (FPA subwoofer)
    CUT (Corte): THROUGH / 16HZ / 20HZ / 25HZ / 31.5HZ / 40HZ / 50HZ / 63HZ / 80HZ / 100HZ/ 125HZ / 160HZ / 200HZ /250HZ
    SLOP (Pendiente): -6/-12 DB
  - SW SPK: PHASE NOR/PHASE REV(Fase Normal / Fase Inversa)
- **SP GAIN** (ganancia del altavoz)
  HIGH: -20-----0DB
  MID: -20-----0DB

Configuración de audio

S-WOOFER: -20-----0DB

STORE/RECALL (Guardar/Recordar) (Modo NORMAL, 2WAY (2 Vías) y 3WAY (3 Vías))
Gire la perilla [**VOLUME**] (Volumen) para seleccionar "**STORE / RECALL**" (Guardar / Recordar). Presione la perilla [**VOLUME**] (Volumen) para confirmar.

- **STORE** (Guardar)
  Gire la perilla [**VOLUME**] (Volumen) para seleccionar una posición entre "**MEMORY 1**, **2** y **3**" (Memoria). Después mantenga presionada la perilla [**VOLUME**] (Volumen) para almacenar información en la memoria.
- **RECALL** (Recordar)
  Gire la perilla [**VOLUME**] (Volumen) para seleccionar una posición entre "**MEMORY 1**, **2** y **3**" (Memoria). Después presione la perilla [**VOLUME**] (Volumen) para recordar.

Ajuste del modo Sonido

Presione el botón **[♪]** para entrar en modo de configuración de efectos de sonido. Al presionar por primera vez se muestra el EQ actual. Gire la perilla [**VOLUME**] para cambiar el BEAT EQ en el siguiente orden:
OFF (Apagado) -> B-BOOST (Amplificador de bajos) -> IMPACT (Impacto) -> EXCITE (Excitar) -> CUSTOM (Personalizado)
Gire la perilla **[VOLUME]** para cambios CUSTOM y presione la perilla **[VOLUME]**, el botón presionado **[⏮]** o **[⏭]** para seleccionarlo incluyendo:
BAND 1 G -> BAND 1 F -> BAND 1 Q -> BAND 2 G -> BAND 2 F -> BAND 2 Q -> BAND 3 G -> BAND 3 F -> BAND 3 Q -> BAND 4 G -> BAND 4 F -> BAND 4 Q -> BAND 5 G -> BAND 5 F -> BAND 5 Q, gire la perilla **[VOLUME]** para seleccionar un valor.
BAND 1/2/3/4/5 G: (-12) - (+12)
BAND 1/2/3/4/5 F: 20HZ - 20.0K, THROUGH
BAND 1/2/3/4/5 Q: 1, 3, 5, 7, 20

Presione el botón **[♪]**, después presione los botones [⏮] o [⏭] para seleccionar la preconfiguración del USER incluyendo:
BALANCE -> FADER(NORMAL, 2-WAY) -> SUBW VOL(Volumen del Subwoofer) (NORMAL, 3-WAY), gire la perilla [**VOLUME**] para seleccionar un valor.
BALANCE (Balance): LEFT (Izquierdo) 1-12->CENTER (Centro)->RIGHT (Derecha) 1-12
FADER (Atenuador): LEFT (Izquierdo) 1-12->CENTER (Centro)->RIGHT (Derecha) 1-12
SUBW VOL (Vol. del subw.): (-6) - (+6)

Nota:
Los elementos de configuración a continuación no se almacenan en la memoria. Después de reiniciar (**RESET**) o de desconectar la línea de respaldo, vuelva a realizar estos ajustes. Se recomienda tomar nota para conservar estos datos.

Funciones de la radio

Seleccionar sintonizador como fuente de reproducción

Presione el botón [**SRC /** ⏻] una o más veces para entrar al modo de **RADIO**.

Seleccionar una banda de radio

Pulse el botón [**BAND /** ⏍] del panel para seleccionar una banda de radio entre FM1, FM2, FM3, MW y LW.

Sintonización manual

Durante la sintonización manual, la frecuencia puede cambiarse en pasos.
Presione los botones [⏮] / [⏭] del panel para sintonizar la emisora siguiente o la anterior.
Presione el botón **[⏮]** o **[⏭]** en el control remoto para sintonizar las estaciones preestablecidas.

Sintonización automática

Presione y mantenga pulsados los botones [⏮] / [⏭] del panel para buscar la emisora siguiente o la anterior.
Para detener la búsqueda, repita la operación anterior o presione otras teclas que tengan funciones de radio.

Nota:
Cuando se recibe una emisora, la búsqueda se detiene y se reproduce dicha emisora.

Exploración de preajustes

Con la exploración de preajustes se sintonizan de forma ordenada las emisoras guardadas en la memoria de preajustes. Esta función es útil cuando se busca una emisora deseada en la memoria.

1. Presione el botón [**PS/AS**].
2. Cuando sintonice una emisora que desee escuchar, presione de nuevo el botón [**PS/AS**] para seguir recibiéndola.

Nota:

- Tenga cuidado de no presionar sin soltar el botón [**PS/AS**] durante dos segundos o más porque se encenderá la función de almacenamiento automática y la unidad empezará a almacenar emisoras.

Almacenamiento automático

Solamente se detectarán y se guardarán en la memoria aquellas emisoras con una señal suficientemente fuerte.
Presione y mantenga presionado el botón [**PS/AS**] (1 seg.) para empezar la búsqueda automática de emisoras.
Para detener el almacenamiento automático, presione otros botones que tengan funciones de radio.

Notas:

1. Después de la memorización automática, las emisoras que se han guardado con anterioridad serán sustituidas.
2. La unidad tiene 5 bandas: FM1, FM2, FM3, MW y LW. FM3 y MW, LW pueden guardar con la función AS. Cada banda puede almacenar seis emisoras, los CZ702E pueden almacenar 30 emisoras en total.

Almacenamiento manual

Cuando detecte una emisora de radio esperada, presione sin soltar los botones 1-6 para guardarla en la memoria.

Recordar las emisoras almacenadas

Presione un botón numérico entre 1 y 6 en el panel, para seleccionar la emisora almacenada correspondiente.

Búsqueda local

Cuando la búsqueda LOCAL esté en la opción ON, solamente pueden recibirse emisoras con una fuerte señal de radio.
Para seleccionar la función LOCAL, mantenga pulsado el botón [**DISP**] del panel frontal, después presione el botón [⏭] repetidamente hasta que LO o DX aparezcan en el visualizador y gire la perilla [**VOLUME**] para seleccionar el modo Local o Distante.

Nota:
El número de emisoras de radio que pueden recibirse disminuirá después después de que el modo de búsqueda local esté en la opción ON.

Español

Funciones del Sistema de Datos Radiofónicos

Sistema de Datos Radiofónicos

Esta unidad dispone de un sistema decodificador para el "Sistema de Datos Radiofónicos" incorporado que es compatible con emisoras que transmiten datos del "Sistema de Datos Radiofónicos".
Cuando utilice la función "Sistema de datos radiofónicos", ajuste siempre la radio al modo de FM.

Función AF

La función AF cambia a una frecuencia distinta de la misma red para mantener una óptima recepción.

* El ajuste predeterminado de fábrica es ON.

1. Active la configuración del sistema presionando sin soltar el botón [**DISP**].
2. Pulse el botón [⏮] o [⏭] para seleccionar "**AF**".
3. Gire la perilla [**VOLUME**] para seleccionar ON u OFF.
   • AF ON:
   El indicador "**AF**" aparece en el visualizador y la función AF se enciende.
   • AF OFF:
   El indicador "**AF**" desaparece en el visualizador y se desactiva la función AF.

Función REG (programa regional)

Cuando la función REG está activada (ON), se pueden recibir las emisoras regionales óptimas. Cuando esta función está desactivada (OFF), el área de emisoras regionales cambia a medida que usted conduce, recibirá una emisora regional de acuerdo con la zona en la que se encuentre.

* El ajuste predeterminado de fábrica es ON.

Notas:

- Esta función se deshabilita cuando se recibe una emisora nacional como pueda ser la BBC R2.
- El ajuste de activación/desactivación (ON/OFF) de la función REG es válido cuando la función AF está activada (ON).

1. Active la configuración del sistema presionando sin soltar el botón [**DISP**].
2. Pulse el botón [⏮] o [⏭] para seleccionar "**REG**".
3. Gire la perilla [**VOLUME**] para seleccionar ON u OFF.

Sintonización manual de una emisora regional de la misma red

Esta función es válida cuando la función AF está activada (ON) y la función REG está desactivada (OFF).

Nota:

Esta función puede utilizarse cuando se recibe una emisora regional de la misma red.

TA (anuncio de tráfico)

En el modo de espera de TA, cuando se inicia una difusión de anuncios de tráfico, ésta se recibe con la mayor prioridad aunque tenga activado cualquier otro modo de funcionamiento para que pueda escucharla. También es posible la sintonización automática de programas de tráfico (TP).

* Esta función sólo puede utilizarse cuando "**TP**" aparece en el visualizador. Cuando "**TP**" aparece, significa que la emisora de difusión del "Sistema de Datos Radiofónicos" que se está recibiendo contiene programas de anuncios de tráfico.

Ajuste del modo de espera de TA

Si pulsa el botón **[TA]**, "**TA**" se enciende en el visualizador y la unidad se establece en el modo de espera de TA hasta que se transmite un anuncio de tráfico. Cuando se inicia la difusión del anuncio de tráfico, aparece "**TRAF INF**" en el visualizador. Si presiona el botón **[TA]** mientras se está recibiendo una difusión de anuncios de tráfico, se cancela la recepción de dicha difusión y la unidad se establece en el modo de espera de TA.

Cancelación del modo de espera de TA

Cuando se enciendan "**TA**" en el visualizador, presione el botón **[TA]**. "**TA**" dejará de mostrarse en el visualizador y se cancelará el modo de espera de TA.

PTY (tipo de programa)

Esta función permite escuchar una emisión del tipo de programa seleccionado aunque la unidad esté en otro modo de funcionamiento que no sea el de radio.

Funciones del Sistema de Datos Radiofónicos

* Algunos países todavía no disponen de emisiones PTY.
* En el modo de espera de TA, las emisoras TP tienen prioridad sobre las emisoras de difusión PTY.

Selección de PTY

Presione el botón [**MENU /** ⏎], a continuación gire la perilla [**VOLUME**] para seleccionar el tipo PTY, presione [**VOLUME**]; en este momento la unidad comenzará a buscar.

Operaciones con DAB

Esta función está disponible cuando DAB302E (se vende por separado) está conectado.

Selección del sintonizador como fuente de reproducción

Pulse el botón [**SRC /** ⏻] una o varias veces para entrar en el modo DAB.

Selección de la banda de radio

Pulse el botón [**BAND /** ⏎] en el panel o en el mando a distancia para elegir una banda de radio entre D1, D2 y D3.

Selección del multiplexor

- **Selección manual**
  Durante la selección manual, el multiplexor se cambiará por pasos. Pulse el botón [⏮] o [⏭] en el panel para sintonizar el multiplexor siguiente/anterior.
- **Selección automática**
  Mantenga pulsado el botón [⏮] o [⏭] para buscar el multiplexor siguiente/anterior.

  Para detener la búsqueda, repita la operación anterior o pulse otros botones que tengan funciones de radio.

Nota:

Cuando se recibe un servicio de multiplexor, la búsqueda se detiene y se reproduce el servicio del multiplexor actual.

Sintonización del servicio

- **Sintonización manual**
  Durante la sintonización manual, el multiplexor se cambiará por pasos.

  Pulse el botón [⏮] o [⏭] en el panel para sintonizar el servicio siguiente/anterior.
- **Sintonización automática**
  Mantenga pulsado el botón [⏮] o [⏭] para buscar el servicio siguiente/anterior.

  Para detener la búsqueda, repita la operación anterior o pulse otros botones que tengan funciones de radio.

Nota:

Cuando se recibe un servicio, la búsqueda se detiene y se reproduce dicho servicio.

Almacenamiento manual

Cuando se detecte un servicio deseado, mantenga pulsado uno de los botones [**1-6**] para almacenarlo en la memoria.

Exploración de preajustes

La exploración de preajustes recibe los servicios almacenados en la memoria de preajustes en orden. Esta función es útil cuando se busca un servicio específico en la memoria.

1. Pulse el botón [**PS/AS**].
2. Cuando sintonice un servicio que desee escuchar, pulse de nuevo el botón [**PS/AS**] para seguir recibiéndolo.

Operaciones con DAB

Recuperación de las emisoras almacenadas

Pulse uno de los botones numéricos, del 1 al 6, en el panel para seleccionar el servicio almacenado correspondiente.

REG (programa regional)
TA (anuncio de tráfico)
PTY (tipo de programa)

Estas funciones son las mismas que las de Radio Data System (RDS). Consulte la página 104.

Funciones CD/MP3/WMA

Esta unidad puede reproducir archivos MP3/ WMA.

Notas:

- *Si reproduce un archivo WMA con DRM (Digital Rights Management = Gestión de Derechos Digitales) activo, no se escuchará el audio.*

Para desactivar DRM (Gestión de Derechos Digitales)

Cuando utilice el Reproductor de Windows Media 9/10/11, haga clic en Herramientas -> Opciones -> ficha Grabar Música, y luego en Configuración de grabación, desmarque la casilla de Proteger música. Luego, reconstruya los archivos.
Los archivos WMA creados personalmente se utilizan bajo su propia responsabilidad.

Precauciones para la creación de archivos MP3/WMA

Frecuencias de muestreo y velocidades en bits que pueden utilizarse

1. MP3: Frecuencia de muestreo de 8 kHz-48 kHz, velocidad en bits de 8 kbps-320 kbps / VBR
2. WMA: Velocidad en bits de 8 kbps-320 kbps

Extensiones de archivos

1. Añada siempre una extensión de archivo ".MP3", ".WMA" al archivo MP3 y WMA empleando letras sencillas de un byte. Si añade una extensión de archivo distinta a la especificada o se olvida de añadir la extensión de archivo, no podrá reproducir el archivo.
2. Los archivos sin datos MP3/WMA no se reproducirán. Los archivos se reproducirán sin sonido si intenta reproducir archivos que no contengan datos MP3/WMA.
   * Cuando se reproducen archivos VBR, la visualización del tiempo de reproducción puede ser distinta a la del lugar de reproducción.
   * Al reproducir archivos MP3/WMA se produce un pequeño silencio entre las canciones.

Formato lógico (sistema de archivos)

1. Al grabar un archivo MP3/WMA en un disco CD-R o disco CD-RW, por favor seleccione "ISO9660 nivel 1, 2 o Joliet" o Apple ISO como el formato de grabación de software. La reproducción normal puede no ser posible si el disco se graba en otro formato.
2. El nombre de la carpeta y el del archivo pueden mostrarse como el título durante la reproducción del MP3/WMA, pero el título debe estar dentro de las letras y números alfabéticos de 32 bytes sencillos (incluyendo una extensión).
3. No anexe un nombre a un archivo dentro de una carpeta que contenga el mismo nombre.

Estructura de la carpeta

Será imposible que un disco cuente con una carpeta que contenta más de 8 niveles jerárquicos.

Número de archivos o carpetas

1. Pueden reconocerse hasta 999 archivos por carpeta.

   Se pueden reproducir hasta 3000 archivos.
2. Las pistas se reproducen en el orden en el que fueron grabadas en el disco. (Las pistas pueden no siempre reproducirse en el orden mostrado en la PC.)
3. Dependiendo del tipo de software codificador utilizado durante la grabación puede producirse algo de ruido.

Funciones CD/MP3/WMA

Función de expulsión

Al presionar el botón [**MENU /** ⏏], se expulsa el disco.

Notas:

- Si introduce el CD a la fuerza antes de su reinserción automática, puede causar daños en el CD.
- Si se deja un CD (12 cm) expulsado por 15 segundos, el CD automáticamente se recargará (Auto recarga).

Para escuchar un disco ya cargado en la unidad

Presione el botón [**SRC /** ⏻] para seleccionar el modo CD/MP3/WMA.
Cuando la unidad entra en modo CD/ MP3/WMA, la reproducción empieza automáticamente.

Para cargar un CD

Inserte un CD en el centro de la ranura para CD con la etiqueta o impresión hacia arriba. El CD se reproducirá automáticamente después de cargarse.

Notas:

- Nunca introduzca objetos extraños en la ranura para CD.
- Si el CD no se entra fácilmente, puede haber otro CD en el mecanismo o la unidad puede requerir servicio.
- Los discos que no cuenten con la marca o y los CD-ROMs no podrán ser reproducidos por esta unidad.
- Algunos discos CD-R/CD-RW pueden no ser utilizables.

Para pausar la reproducción

1. Presione el botón [**4**] para pausar la reproducción.
   Aparecerá "**PAUSE**" en el visualizador.
2. Para reiniciar la reproducción del CD, presione el botón [**4**] de nuevo.

Visualización de títulos de CD

Esta unidad puede mostrar los datos de títulos para discos de MP3/WMA.
Cuando SCROLL esté OFF, cada vez que presione el botón [**DISP**] cambiará la visualización del título.

Disco MP3/WMA

TRACK(Pista) -> FOLDER(Carpeta) -> FILE(Título del archivo) -> ALBUM(Álbum) -> TITTLE(Título) -> ARTIST(Artista) -> TRACK(Pista)...

Notas:

- Si el disco MP3/WMA no cuenta con ID3 TAG, aparecerá "**NO TITLE**" (Sin Título) en la pantalla.
- Solamente pueden mostrarse caracteres ASCII en las etiquetas.

Selección de una pista

Siguiente pista

1. Presione el botón [▶▶|] para desplazarse al principio de la siguiente pista.
2. Cada vez que presione el botón [▶▶|], la pista avanzará hacia adelante, al principio de la siguiente pista.
3. Para un disco MP3/WMA, presione y mantenga presionado el botón [**6**] (1 seg.) para moverse hacia adelante a +10 pistas.

Pista anterior

1. Presione el botón [|◀◀] para desplazarse al principio de la pista actual.
2. Presione el botón [|◀◀] dos veces para desplazarse al principio de la pista anterior.
3. Para un disco MP3/WMA, presione y mantenga presionado el botón [**5**] (1 seg.) para moverse hacia atrás a -10 pistas.

Español

Funciones CD/MP3/WMA

Avance rápido/retroceso rápido

Avance rápido
Presione y mantenga presionado el botón [▶▶|].
Retroceso rápido
Presione y mantenga presionado el botón [|◀◀].
* En el caso de los discos MP3/WMA, existe un pequeño retardo hasta el inicio de la búsqueda y entre las pistas. Adicionalmente, algunos errores pueden ocurrir durante la reproducción.

Seleccionar Carpeta

Esta función le permite seleccionar una carpeta que contenga archivos MP3/WMA y empezar a reproducir desde la primera pista en la carpeta.
1. Presione el botón [**5**] ó [**6**]. Presione el botón [**6**] para desplazarse a la siguiente carpeta. Presione el botón [**5**] para desplazarse a la carpeta anterior.
2. Para seleccionar una pista, presione el botón [|◀◀] o [▶▶|].

Función de búsqueda

1. Presione el botón **[MENU / ⏎]** para entrar en modo FOLD SCH. Presione el botón **[VOLUME]** para entrar en modo de búsqueda de la lista de la carpeta.
2. Gire la perilla **[VOLUME]** para seleccionar una carpeta.
3. Presione el botón **[VOLUME]** para entrar en modo de búsqueda de lista de archivo. Y después la lista de la pista aparece en el visualizador.
4. Gire la perilla **[VOLUME]** para seleccionar una pista.
5. Presione la perilla **[VOLUME]** para reproducir.

* Al reproducir un archivo MP3 / WMA, esta función se desarrolle en la carpeta actual.

Función de inicio

La función de inicio vuelve a colocar al reproductor de CD en la primera pista del disco. Presione y mantenga presionado el botón [4] (1 seg.) para reproducir la primera pista (pista Nº 1) del disco.
* En caso de MP3/WMA, la primera pista de una carpeta actual será reproducida.

Otras funciones de reproducción

Reproducción con exploración
Esta función le permite localizar y reproducir los primeros 10 segundos de todas las pistas grabadas en un disco.
Presione el botón [**1**] para realizar una reproducción con exploración.

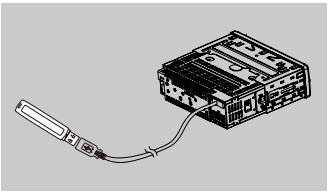
Repetir reproducción
Esta función le permite reproducir la pista actual de manera repetida o reproducir una pista que se está reproduciendo actualmente en la carpeta MP3/WMA en repetidas ocasiones.
CD:
1. Presione el botón [**2**] una vez o más hasta que aparezca "**RPT ON**" en el LCD para realizar una reproducción repetida.
2. Presione el botón [**2**] en repetidas ocasiones hasta que aparezca "**RPT OFF**" en el LCD para cancelar la reproducción repetida.

MP3/WMA:
1. Presione el botón [**2**] una vez o más hasta que aparezca "**TRACK RPT**" en la pantalla para realizar una reproducción repetida y el segmento "**RPT**" se ilumine.
2. Para archivos MP3/WMA, presione el botón [**2**] en repetidas ocasiones hasta que "**FOLDER RPT**" aparezca en la pantalla para la reproducción repetida de la carpeta.
3. Presione el botón [**2**] en repetidas ocasiones hasta que aparezca "**RPT OFF**" en la pantalla para cancelar la reproducción repetida y el segmento "**RPT**" se apague.

Reproducción aleatoria
Esta función le permite reproducir todas las pistas registradas en un disco en un orden aleatorio.
Presione el botón [**3**] para realizar una reproducción aleatoria.

Funciones USB

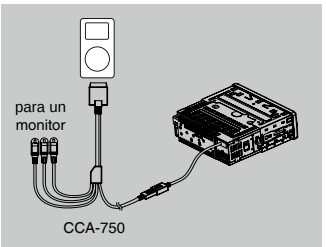
1. Conecte un dispositivo USB al cable USB. Al conectar el dispositivo USB, la unidad leerá los archivos automáticamente.
2. Para retirar el dispositivo USB, debe seleccionar primero otra fuente o apagar la unidad, para evitar así dañar el dispositivo USB. Desconecte el dispositivo USB. Cierre la cubierta hacia la izquierda.
3. Las operaciones son las mismas que con discos MP3/WMA.



Funciones iPod e iPhone

Conexión

Conecte un iPod o un iPhone al conector USB por medio de un cable CCA-750.
Al conectar el dispositivo, la unidad leerá los archivos automáticamente. La información de las pistas aparecerá en la pantalla cuando comience la reproducción.



MENÚ

En el modo S-CTRL OFF, pulse el botón [**MENU / ⏎**], gire la perilla [**VOLUME**] para seleccionar "**MUSIC**" o "**VIDEO**".
Seleccione "**MUSIC**", pulse la perilla [**VOLUME**], gire la perilla [**VOLUME**] para mostrar PLAY LISTS/ARTISTS/ALBUMS/ GENRES/SONGS/COMPOSERS, pulse y gire la perilla [**VOLUME**] para seleccionar la opción que desee y, a continuación, pulse la perilla [**VOLUME**] para confirmar.
Seleccione "VIDEO", pulse la perilla [**VOLUME**], gire la perilla [**VOLUME**] para mostrar MOVIES/MUSIC VIDEO/TV SHOWS/ VIDEO PODCASTS/RENTALS, pulse y gire la perilla [**VOLUME**] para seleccionar la opción que desee y, a continuación, pulse la perilla [**VOLUME**] para confirmar.

NOTA:
El elemento VIDEO MENU varía según el modelo del iPod conectado y la configuración de idioma.

Reproducción repetida

Esta función le permite reproducir la pista actual o todas las pistas de su iPod o iPhone de forma repetida.
1. Pulse el botón [**2**] una o más veces hasta que aparezca "**RPT ON**" en la pantalla LCD para realizar la reproducción repetida.
2. Pulse el botón [**2**] varias veces hasta que aparezca "**RPT OFF**" en la pantalla LCD para cancelar la reproducción repetida.

Reproducción aleatoria

Esta función le permite reproducir todas las pistas grabadas en un disco en un orden aleatorio.

Español

Funciones iPod e iPhone

1. Pulse el botón [**3**] varias veces hasta que aparezca “**ALBUM RDM**” en la pantalla LCD para realizar la reproducción aleatoria del álbum.
2. Pulse el botón **[3]** una o más veces hasta que aparezca “**SONG RDM**” en la pantalla LCD para realizar la reproducción aleatoria.
3. Pulse el botón **[3]** varias veces hasta que aparezca “**RDM OFF**” en la pantalla LCD para cancelar la reproducción aleatoria.

Ajuste del modo de control sencillo del iPod

Utilice esta función si desea controlar el iPod conectado a esta unidad a través del cable USB.

* El ajuste predeterminado de fábrica es “**OFF**”.

1. Mantenga pulsado el botón [**DISP]** para acceder a la configuración del sistema.
2. Pulse el botón **[⏮]** o **[⏭]** para seleccionar “**S-CTRL**”.
3. Gire la perilla [**VOLUME**] para seleccionar “ON” u “OFF”.
   - **ON**: las operaciones pueden realizarse a través de su iPod.
   - **OFF**: las operaciones no pueden realizarse a través del iPod.

Notas:

- Cuando realice operaciones en el iPod empleando el modo de control sencillo, realice las operaciones lentamente. Si efectúa con demasiada rapidez operaciones repetitivas, pueden producirse errores imprevistos.
- Si realiza operaciones en el iPod en el modo de control sencillo, no utilice el iPod y la unidad al mismo tiempo, si lo hace, podría obtener resultados imprevisibles.
- Algunos modelos de iPod no son compatibles con esta función. Póngase en contacto con el distribuidor Clarion más cercano o el sitio web, para confirmar los modelos que no son compatibles con esta función.

Búsqueda alfabética en el menú del iPod

Esta función permite realizar búsquedas en las subcarpetas de las letras del alfabeto deseadas.

1. Pulse el botón [MENU / ⏎] para seleccionar el modo de menú del iPod.
2. Pulse la perilla [VOLUME] para elegir entre las categorías.
   MUSIC: PLAYLIST, ARTISTS, ALBUMS, GENRES, SONGS, COMPOSERS
   VIDEO: MOVIES, MUSIC VIDEOS, TV SHOWS, VIDEO PODCASTS, RENTALS
3. Pulse la perilla [VOLUME]. (Se mostrará el contenido de la categoría.)
4. Mantenga pulsado el botón [**DISP**] (1 seg.).
5. Gire la perilla [**VOLUME**] para seleccionar la letra que desea buscar.
6. Pulse el botón [**DISP**] de nuevo para realizar la siguiente búsqueda.
7. Pulse el botón de [**VOLUME**] para confirmar.

Funciones Bluetooth

El Bluetooth le permite utilizar el sistema de audio incorporado de su coche para establecer una comunicación inalámbrica con el teléfono móvil o de música. Algunos teléfonos móviles con Bluetooth disponen de funciones de audio, y algunos reproductores de audio portátiles son compatibles con la función Bluetooth. Este sistema puede reproducir datos de audio almacenados en un dispositivo de audio con función Bluetooth. El equipo estéreo con Bluetooth es capaz de recuperar contactos de la agenda, recibir llamadas, realizar llamadas, registrar llamadas perdidas, llamadas entrantes y salientes y escuchar música.

Nota:

- No deje el micrófono del manos libres Bluetooth en lugares con corrientes de aire, tales como la salida del aire acondicionado, etc. Si lo hace, podrían producirse fallos de funcionamiento.
- Las altas temperaturas o la luz solar directa pueden provocar decoloración o deformaciones que pueden causar errores de funcionamiento.
- Este sistema no funciona o lo hace incorrectamente con algunos reproductores de audio Bluetooth.
- **Clarion** no puede garantizar la compatibilidad de la unidad con todos los teléfonos móviles.
- La reproducción de audio se establecerá al mismo volumen que el utilizado durante las llamadas telefónicas. Esta situación podría provocar problemas si durante una llamada telefónica el volumen se establece en un nivel extremadamente alto.

Funcionamiento con manos libres Sincronización

1. Active la función Bluetooth de su teléfono móvil.
2. Acceda al menú de configuración Bluetooth del teléfono móvil.
3. Busque nuevos dispositivos Bluetooth.
4. Seleccione **CZ702E** en la lista de sincronización del teléfono móvil.
5. Introduzca “**0000**” como contraseña.
6. Una vez realizada correctamente la sincronización, la unidad accederá automáticamente al modo Bluetooth y aparecerá “**BLUETOOTH CONNECTED**” en la pantalla LCD.

Cómo realizar una llamada

Operación desde el menú de Bluetooth

Pulse el botón **[SRC/ ⏻]** para cambiar la fuente a “**BLUETOOTH**”. Pulse el botón **[MENU/ ⏎]** para seleccionar la forma en la que desea realizar la llamada:

• Marcar número

1. Pulse el botón **[MENU/ ⏎]** .
2. Gire la perilla **[VOLUME]** del panel frontal para seleccionar “**DIAL NUMBER**”.
3. Pulse la perilla para introducir el número de marcación seleccionado.
4. Gire la perilla **[VOLUME]** para seleccionar un número, pulse la perilla para confirmar y ya estará listo para introducir el siguiente dígito. Repita el paso anterior hasta que haya introducido todos los números.
5. Pulse el botón [**BAND/** ↵] para llamar.
6. Pulse el botón **[MENU/ ⏎]** para finalizar la llamada.

• Historial de llamadas realizadas/perdidas/recibidas

Es posible buscar el historial de llamadas realizadas/perdidas/recibidas.

1. Gire la perilla para seleccionar “**DIALLED**”, “**MISSED**” o “**RECEIVED**”.
2. Pulse la perilla para acceder al historial de llamadas seleccionado.
3. Gire la perilla [**VOLUME**] para desplazarse por los contactos.
4. Cuando se muestre el nombre del contacto o el número de teléfono móvil, pulse el perilla [**VOLUME**] para llamar al número de teléfono móvil de dicho contacto.

* Pulse el botón **[MENU/ ⏎]** para finalizar la llamada.

• Llamadas desde la agenda telefónica

El usuario puede buscar el nombre del contacto en la agenda telefónica y realizar la llamada.

Español

Funciones Bluetooth

1. Gire la perilla para seleccionar "**USER PHONEBOOK**".
2. Pulse la perilla **[VOLUME]** para acceder a la agenda telefónica seleccionada.
3. Gire la perilla [**VOLUME**] para desplazarse por los contactos.
4. Cuando se muestre el nombre del contacto, pulse el perilla [**VOLUME**] para llamar al número de teléfono móvil de dicho contacto.
   * Pulse el botón [**MENU/** ⏎] para finalizar la llamada.

Notas:

- Es posible que algunos teléfonos móviles no puedan transferir los datos de la agenda telefónica.
- Tras pulsar el botón **RESET**, espere unos minutos hasta que los datos se transfieran después de la selección del modo Bluetooth. Durante este periodo se mostrará "**PHONEBOOK UPDATING**" en la pantalla.

• Redial (Volver a marcar)

Usted puede llamar al último número marcado.
Pulse la tecla [**BAND/** ⏎] botón (1 seg).

• Transfer Call (Llame a la transferencia)

Puede cambiar llamada de manos libres y llamada de teléfono móvil.
Pulse el botón [**BAND/** ⏎] durante una llamada.

• Contestación a una llamada

Puede responder una llamada entrante pulsando el botón **[BAND/** ⏎ **]**.
* Pulse el botón **[MENU/** ⏎ **]** para rechazar una llamada entrante.

Operaciones de transmisión de audio

¿En qué consiste la transmisión de audio?

La transmisión de audio es una técnica de transferencia de datos de audio que permite su procesamiento como un flujo constante y continuo. Los usuarios podrán transmitir de forma inalámbrica la música de su reproductor de audio externo al sistema estéreo de su vehículo y escuchar las pistas a través de los altavoces del mismo. Póngase en contacto con su distribuidor **Clarion** más cercano para obtener más información sobre la oferta de productos de transmisión de audio inalámbrica.

⚠ PRECAUCIÓN

Evite utilizar el teléfono móvil conectado durante la transmisión de audio, ya que podría provocar ruidos o cortes en el sonido durante la reproducción de las canciones.
En función del teléfono móvil, la transmisión de audio podría o no reanudarse tras una interrupción provocada por el teléfono.
El sistema siempre volverá al modo de Radio cuando se desactive la función de transmisión de audio.

Nota:
Asegúrese de leer el capítulo "Sincronización" antes de iniciar el procedimiento.

Reproducción/pausa de una pista

1. Pulse el botón **[4]** para pausar la reproducción de audio.
2. Para reanudar la reproducción de audio, pulse la perilla **[4]** de nuevo.

Selección de una pista

Siguiente pista

1. Pulse el botón **[⏮]** para desplazarse hasta el principio de la siguiente pista.
2. Cada vez que pulse el botón **[⏮]**, la reproducción avanzará hasta otra pista en la dirección de avance.

Pista anterior

1. Pulse el botón **[⏭]** para desplazarse hasta el principio de la pista anterior.
2. Cada vez que pulse el botón **[⏭]**, la reproducción retrocederá hasta la pista anterior en la dirección contraria.

Funciones Bluetooth

Nota:
El orden de reproducción dependerá del reproductor de audio Bluetooth. Al pulsar el botón **[⏭]**, algunos dispositivos A2DP reiniciarán la pista actual en función de la duración de la reproducción.
Durante la reproducción en transmisión de música, se mostrará "**A2DP**" en la pantalla. Cuando se desconecta el dispositivo A2DP y HFP, en la pantalla aparece "**BLUETOOTH DISCONNECT**" y se vuelve a la fuente de audio seleccionada anteriormente. Es posible que algunos reproductores de audio Bluetooth no sincronicen la reproducción/pausa con esta unidad. Asegúrese de que tanto el dispositivo como la unidad principal se encuentren en el mismo estado de reproducción o pausa en el modo **BT MUSIC**.

Pantalla ID3TAG

Para información de pistas más largas que el panel del visualizador:
Cuando la función SCROLL esté en la opción ON, la pantalla LCD desplazará la información ID3 TAG por la pantalla, por ejemplo:
ALBUM(Álbum) -> TITLE(Título) -> ARTIST(Artista) ->...
Cuando SCROLL esté OFF, el LCD mostrará solo una parte de la información ID3 TAG, lo predeterminado es la TRACK, pero el usuario puede ajustarlo a cualquier otra información ID3 TAG presionando el botón [**DISP**].

Funciones AUX

Presione el botón [**SRC /** ⏻] del panel para seleccionar "**AUX**".
AUX es solamente para contenido de audio con una toma de entrada de 3.5mm conectada a la entrada de audio del panel frontal.

Ajuste de la sensibilidad de la entrada AUX

1. Presione y mantenga presionado el botón [**DISP**] (1 seg.).
2. Gire la perilla [**VOLUME**] para seleccionar "**AUX SENS**".
3. Si el nivel de salida del reproductor de audio externo conectado está en "**HIGH**"(Alta), gire la perilla [**VOLUME**] y elija "**LOW**"(Baja). Y si el nivel de salida está en "**LOW**"(Baja), elija "**HIGH**"(Alta).

Español

6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

GENERAL

Problema	Causa	Solución
La unidad no se enciende.	La unidad tiene un fusible fundido.	Reemplace con un fusible nuevo de rango correcto.
	Fusible fundido en la batería del vehículo.	Reemplace con un fusible nuevo de rango correcto.
La unidad no se enciende. No pasa nada cuando se presionan los botones. La visualización no es precisa.	El microprocesador ha fallado debido al ruido, etc.	Apague la fuente de poder y extraiga el DCP. Presione el botón [**RESET**] con un alambre delgado. ***Nota:*** Cuando se presiona el botón [**RESET**], se apaga la fuente de poder ACC.* * Cuando se pulsa el botón [**RESET**] se conservan las frecuencias de las emisoras de radio, la configuración de audio y otros datos almacenados en memoria.
Sin/Muy baja salida de audio.	Conexión inadecuada de salida de audio.	Revise el cableado y corríjalo.
	El volumen está demasiado bajo.	Incremente el nivel de volumen.
	Los altavoces están dañados.	Reemplace los altavoces.
	Balance de volumen gravemente desestabilizado.	Ajuste el balance de canal a la posición central.
	El cableado de los altavoces está en contacto con una parte metálica del vehículo.	Aísle todas las conexiones de cableado de los altavoces.
Baja calidad de sonido o distorsión.	Se está utilizando un disco no estándar.	Utilice un disco estándar.
	El rango de potencia de los altavoces no coincide con la unidad.	Reemplace los altavoces.
	Las conexiones son incorrectas.	Revise el cableado y corríjalo.
	El altavoz tiene un cortocircuito.	Revise el cableado y corríjalo.
Funcionamiento incorrecto del Silenciador de Teléfono.	El cable de MUTE hace tierra.	Revise el cableado de MUTE y corríjalo.
La unidad se reinicia automáticamente cuando el motor se apaga.	Conexión incorrecta entre ACC y la batería.	Revise el cableado y corríjalo.

Reproductor de DISCOS

Problema	Causa	Solución
El disco no puede cargarse.	Ya hay otro disco cargado.	Expulse el disco antes de cargar el nuevo.
	Hay un objeto dentro de la unidad.	Extraiga el objeto dentro de la unidad.
El sonido salta o es ruidoso.	El disco está sucio.	Limpie el disco con un paño suave.
	El disco está muy rayado o deformado.	Reemplácelo con un disco sin arañazos.
El sonido es malo cuando se enciende por primera vez.	Puede formarse condensación en la lente interna cuando se estaciona el vehículo en un lugar húmedo.	Deje secar encendido aproximadamente 1 hora.

Dispositivos USB

Problema	Causa	Medida
No se puede introducir un dispositivo USB.	Se ha introducido el dispositivo USB al revés.	Invierta la dirección de la conexión del dispositivo USB y vuelva a intentarlo.
	El conector USB está roto.	Utilice un dispositivo USB nuevo.
No se reconoce el dispositivo USB.	El dispositivo USB está dañado.	Desconéctelo y vuelva a conectarlo. Si la unidad sigue sin reconocer el dispositivo, inténtelo sustituyéndolo por un dispositivo USB diferente.
	Los conectores no quedan correctamente fijados.	
No se escucha nada cuando aparece "**No File**".	No hay ningún archivo MP3/WMA guardado en el dispositivo USB.	Guarde estos archivos correctamente en el dispositivo USB.
El sonido presenta saltos o ruidos.	Los archivos MP3/WMA no están correctamente codificados.	Utilice archivos MP3/WMA codificados correctamente.

Bluetooth

Problema	Causa	Medida
No se puede sincronizar el dispositivo con Bluetooth con el sistema de audio del coche.	El dispositivo no es compatible con los perfiles que necesita el sistema.	Utilice otro dispositivo para establecer la conexión.
	La función Bluetooth del dispositivo no está activada.	Consulte el manual de usuario del dispositivo para acceder a las instrucciones de activación de la función.
La calidad de audio es mala tras haberlo conectado con un dispositivo habilitado para Bluetooth.	La ganancia del micrófono interno no esta ajustada adecuadamente.	Ajuste la ganancia del microfono internon en los ajustes del sistema
	El mircrófono externo no esta ajustado ó posicionado correctamente.	Ajuste la ganancia y posición del micrófono externo. Por ejemplo, posicione el micrófono en el tablero del auto para que quede cerca de quien conduce.

7. VISUALIZACIONES DE ERROR

Si ocurre un error, se visualiza una de las pantallas siguientes.
Tome las medidas que se describen a continuación para solucionar el problema.

Visualizaciones	Causa	Solución
ERROR 3	Se ha introducido el disco de forma incorrecta.	Expulse el disco y vuélvalo a cargar adecuadamente.
	El formato del disco no es compatible.	Inténtelo con otro disco.
ERROR 5	Fallo del mecanismo de la cubierta.	Consúltelo en la tienda donde lo compró.

Si aparece un mensaje de error diferente a los descritos anteriormente, pulse el botón **[RESET]**. Si el problema sigue apareciendo, apague el dispositivo y póngase en contacto con la tienda en la que lo adquirió.

* Cuando se pulsa el botón [**RESET**] se conservan las frecuencias de las emisoras de radio, la configuración de audio y otros datos almacenados en memoria.

Español

8. ESPECIFICACIONES

Sintonizador de FM

Rango de frecuencias: 87,5-108,0 MHz
Sensibilidad utilizable: 8dBf
Respuesta de la frecuencia: 30Hz-15kHz
Separación del estéreo: 30 dB (1kHz)

Relación de señal/ruido: >55 dB

Sintonizador de MW

Rango de frecuencias: 531-1,602 kHz
Sensibilidad utilizable (S/N = 20 dB): 30 dBμ

Sintonizador de LW

Rango de frecuencias: 153-279 kHz
Sensibilidad utilizable (S/N = 20 dB): 34dBμ

Reproductor de CD

Sistema: Sistema de audio digital para discos
Respuesta de la frecuencia: 20Hz-20kHz
Relación de señal/ruido: >94dB
Distorsión armónica total: Menos de 0,1% (1 kHz)
Separación de canales: >60dB

Modo MP3/WMA

Velocidad de muestreo de MP3: 8 kHz a 48 kHz
Velocidad de bits MP3: 8 kbps a 320 kbps / VBR
Velocidad de bits WMA: 8 kbps a 320 kbps
Formato lógico: ISO9660 nivel 1,2
Sistema de archivos Joliet

USB

Especificación: USB 1.0/2.0
Formato de audio reproducible:
MP3 (.mp3): MPEG 1/2/Audio Layer-3
WMA (.wma): Ver 7/8/9.1/9.2

Bluetooth

Especificación: Versión Bluetooth. 2.0+EDR
Perfil: HFP (Hands-free Profile, Manos libres)
A2DP (Perfil de distribución de audio avanzado)
AVRCP (Perfil de control de audio/vídeo remoto)
PBAP (Perfil de acceso a la agenda telefónica)
Sensibilidad de envío/recepción: Clase 2

Amplificador de Audio

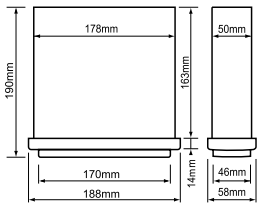
Salida máxima de potencia:
200 W (50 W x 4)
Impedancia de los altavoces:
4Ω (4 a 8 Ω admisible)

Entrada

Sensibilidad de entrada de audio:
Alta: 320 mV (a una salida de 2.5 V)
Media: 650 mV (a una salida de 2.5 V)
Baja: 1,3 V (a una salida de 2.5 V)
(impedancia de entrada 10 kΩ o superior)
Nivel de entrada del Aux: ≤2 V

General

Voltaje de la fuente de alimentación:
14,4 VDC (10,8 a 15,6 V permitido), tierra negativa
Voltaje de salida del Pre-Amp:
5,0 V (modo de reproducción de CD: 1kHz, 0dB, 10kΩ cargar)
Fusible: 15 A
Dimensiones de la unidad principal:
Ancho 188mm × Altura 58mm × Profundidad 190mm
Peso de la unidad principal: 1,4 kg
Dimensiones de la unidad de control remoto (An x A x P):
Ancho 43 mm × Altura 11 mm × Profundidad 113 mm
Peso de la unidad de control remoto:
36 g (incluyendo la batería)



Nota:

- Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso por razones de mejoras del producto.

9. GUÍA DE INSTALACIÓN/ CONEXIÓN DEL CABLEADO

ÍNDICE

1) Antes de empezar 111
2) Contenidos del paquete 111
3) Precauciones generales 111
4) Precauciones durante la instalación 111
5) Instalación de la unidad fuente 111
6) Extracción de la unidad fuente 112
7) Cableado y conexiones 113
8) Conexión de los accesorios 114

1) Antes de empezar

1. Este equipo es exclusivamente para utilizarse en vehículos con una fuente de poder de tierra negativa de 12 V.
2. Lea atentamente estas instrucciones.
3. Asegúrese de desconectar el "terminal" de la batería antes de iniciar. Con ello evitará que se produzcan cortocircuitos durante la instalación. (Figura 1)

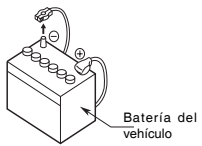


Figura 1

2) Contenidos del paquete

Unidad fuente	1	Herramienta tipo L	2
Panel frontal	1	Conector de cable	1
Aro de ajuste	1	Estuche del DCP	1
Soporte de montaje	1	Manual de instrucciones	1
Tornillo especial (M4x42)	1	Tarjeta de garantía	1
Tornillos M5x6 mm	4	Tornillo especial (bloqueo del panel frontal)	1
Tapa de goma	1		

3) Precauciones generales

1. No abra la caja. En su interior, no hay piezas que pueda reparar el usuario. Si durante la instalación se cayera algún objeto al interior, consulte con su proveedor o con un centro de servicio autorizado Clarion.
2. Utilice un paño suave y seco para limpiar la caja. No utilice nunca un paño áspero, disolvente, benceno o alcohol, etc. Para la suciedad resistente, aplique un poco de agua fría o templada en un paño suave y limpie la suciedad con cuidado.

4) Precauciones durante la instalación

1. Prepare todos los artículos necesarios para instalar la unidad fuente antes de empezar.
2. Instale la unidad a menos de 30° del plano horizontal. (Figura 2)
3. Si tiene que hacer cualquier tipo de reparaciones en la carrocería del vehículo, como taladrar agujeros, consulte primero con su agencia de vehículos.
4. Utilice los tornillos suministrados para la instalación.
   La utilización de otros tornillos puede provocar daños. (Figura 3)

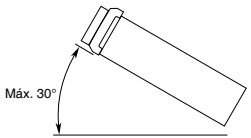


Figura 2

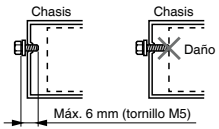


Figura 3

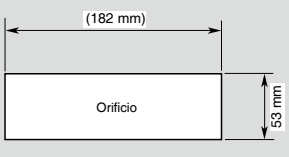
5) Instalación de la unidad fuente

1. Coloque el soporte en el panel para instrumentos, utilice un destornillados para doblar cada sujetador del soporte universal hacia adentro, después asegure el sujetador.
2. Realice el cableado como se muestra en la Sección 7.
3. Inserte la unidad fuente dentro del soporte de montaje hasta que se asegure.
4. Tenga cuidado con la parte superior e inferior del aro de ajuste y móntelo de manera que todos los ganchos estén seguros.

Notas:

1. Para una instalación adecuada, algunos modelos de coches requieren kits de montaje especiales.
   Consulte con su proveedor de Clarion para obtener más detalles.
2. Ajuste el tope frontal de manera segura para evitar que la unidad fuente se afloje.

- **Dimensiones de la abertura de la consola**



Español

Notas de instalación

1. Antes de la instalación, por favor asegúrese de realizar adecuadamente las conexiones y de que la unidad funciona normalmente. Una conexión inadecuada puede causar daños a la unidad.
2. Utilice solamente accesorios diseñados y fabricados para esta unidad, ya que otros accesorios no autorizados pueden dañarla.
3. Antes de la instalación, por favor ajuste todos los cables eléctricos.
4. Para evitar que se produzcan daños en los componentes eléctricos, como la cabeza del láser, NO instale la unidad en lugares muy cercanos a lugares calientes.
5. Instale la unidad horizontalmente. Instalar la unidad con más de 30 grados verticalmente puede causar su mal funcionamiento.
6. Para evitar que se produzcan chispas eléctricas, conecte primero el polo positivo y después el polo negativo.
7. NO bloquee la salida del ventilador de refrigeración para asegurar una suficiente disipación del calor de la unidad. De lo contrario, podrían causarse daños en la misma.

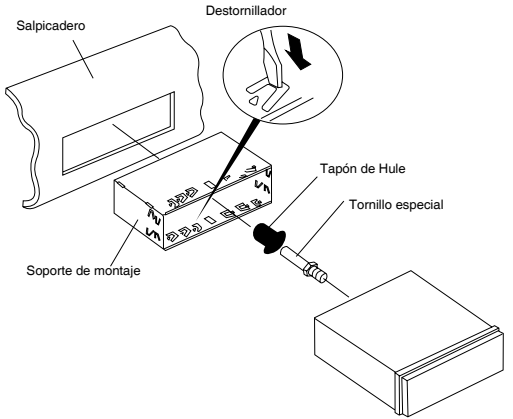
Instalación de la unidad

Método A

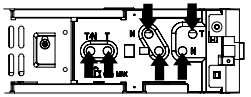
1. Inserte el soporte de montaje en el salpicadero. Elija la pestaña de montaje adecuada de acuerdo con la anchura. Doble hacia fuera la pestaña de montaje con un destornillador para ajustar el soporte en su lugar.

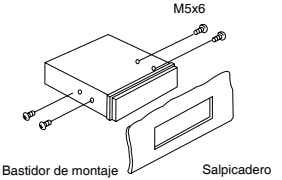
2. Atornille 1 pieza del M4x42 en el orificio de la parte trasera de la unidad y coloque una tapa de goma sobre el tornillo. (consulte la siguiente imagen)

3. Deslice la unidad dentro del soporte hasta que escuche un "clic".



Método B

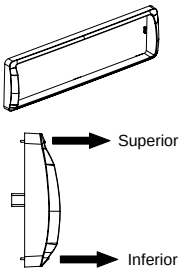




1. Inserte esta unidad directamente en la abertura del salpicadero.
2. A través de los orificios del bastidor de montaje situados en el interior de la abertura, introduzca el tornillo cilíndrico M5x6 en los orificios de la unidad y apriete los tornillos de la izquierda y la derecha.

Instalación del aro de ajuste

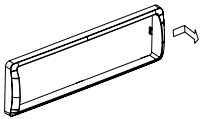
Sujete el aro de ajuste alrededor del panel frontal.
Tenga cuidado con la parte superior e inferior del aro de ajuste y móntelo de manera que todos los ganchos estén seguros.



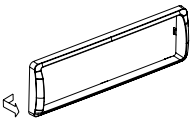
6) Extracción de la unidad fuente

Desmonte el aro de ajuste

1. Presione el aro de ajuste a la derecha y saque la parte derecha.

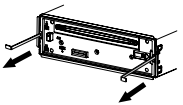


2. Presione el aro de ajuste a la izquierda y saque la parte izquierda.



Desmonte la unidad

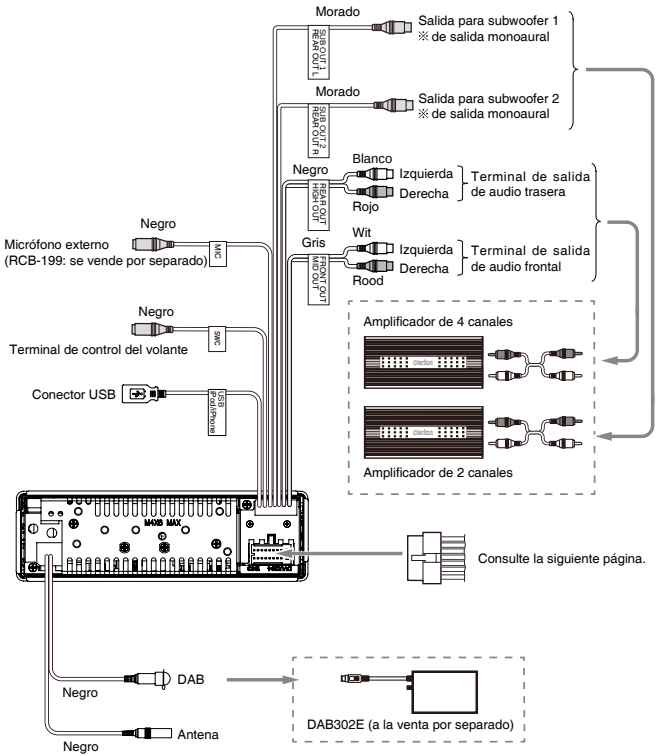
1. Apague el equipo.
2. Extraiga el panel.
3. Extraiga el aro de ajuste.
4. Inserte las herramientas de extracción hacia atrás hasta que se sujeten, después tire de la unidad hacia fuera.



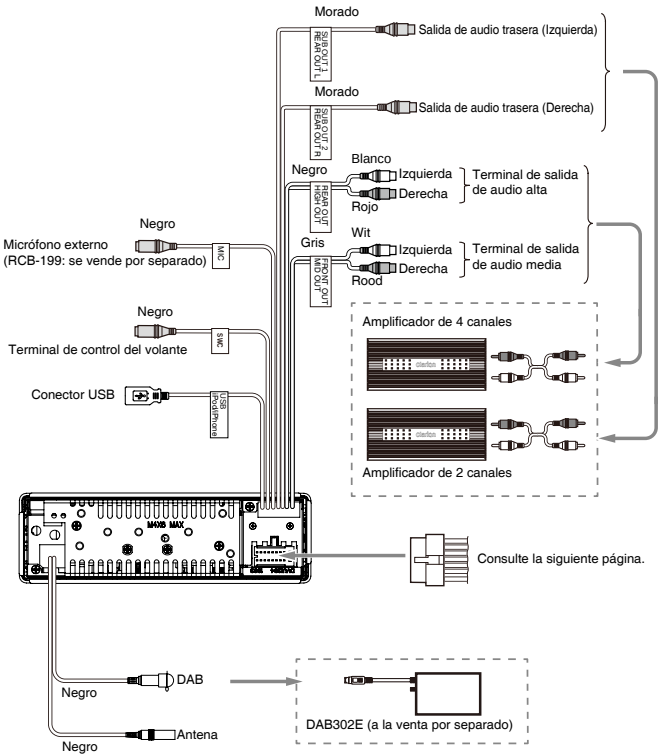
5. Desconecte todos los cables.

7) Cableado y conexiones

• El modo Normal



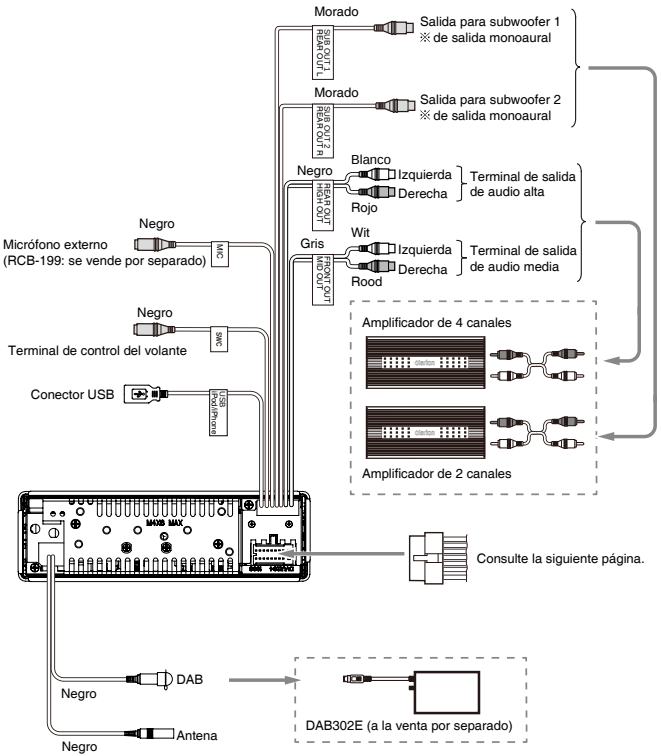
• el modo de 2 vias

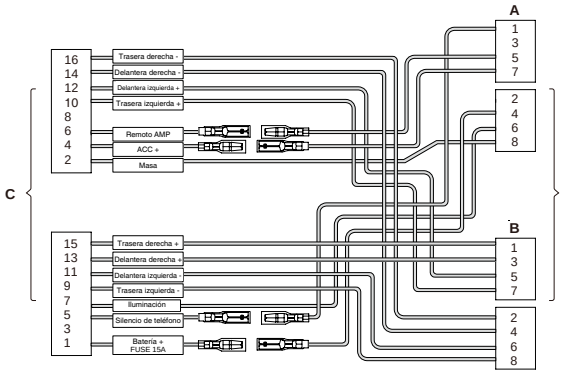


Español

7) Cableado y conexiones

• el modo de 3 vias





Ubicación	Función	
	Conector A	Conector B
1	Silencio de teléfono/Marrón	Trasero derecho (+)/Púrpura
2		Trasero derecho (-)/Púrpura con raya blanca
3		Delantero derecho (+)/Gris
4	Batería 12 V(+)/Amarillo	Delantero derecho (-)/Gris con raya blanca
5	Remoto Encendido/Azul con una raya blanca	Delantero izquierdo (+)/Blanco
6	Iluminación/Naranja con raya blanca	Delantero izquierdo (-)/Blanco con raya blanca
7	ACC+/Rojo	Trasero izquierdo (+)/Verde
8	A tierra/Negro	Trasero izquierdo (-)/Verde con raya blanca

Para VW y Audi: Cambie el cableado como se ha indicado.

8) Conexión de los accesorios

• Conexión al amplificador externo

Los amplificadores externos pueden conectarse a las conexiones de salida tipo RCA de 4 y 2 canales. Para evitar daños en la unidad, asegúrese de que ningún conector esté conectado a masa ni cortocircuitado.

Español

CE 2200

English:

Declaration of conformity

We Clarion declares that this model CZ702E is following the provision of Directive 1999/5/EC with the essential requirements and the other relevant regulations.

Français:

Déclaration de conformité

Nous, Clarion, déclarons que ce modèle CZ702E est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Deutsch:

Konformitätserklärung

Wir, Clarion, erklären, dass dieses Modell CZ702E den Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG im Hinblick auf die grundlegenden Anforderungen und andere relevante Bestimmungen entspricht.

Italiano:

Dichiarazione di conformità

Clarion dichiara che il presente modello CZ702E è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabiliti dalla direttiva 1999/5/CE.

Nederlands:

Conformiteitsverklaring

Clarion verklaart dat het model CZ702E in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante voorschriften van de bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Español:

Declaración de conformidad

Clarion declara que este modelo CZ702E cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables descritos en la Directiva 1999/5/CE.

Svenska:

Intyg om överensstämmelse

Härmed intygar Clarion att denna modell CZ702E uppfyller kraven i direktiv 1999/5/EG gällande väsentliga egenskaper och övriga relevanta bestämmelser.

Polski:

Deklaracja zgodności

Firma Clarion niniejszym oświadcza, że model CZ702E jest zgodny z istotnymi wymogami oraz innymi odpowiednimi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE

Ελληνικά:

Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς στην Clarion δηλώνουμε ότι αυτό το μοντέλο CZ702E τηρεί τις διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ σχετικά με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τους άλλους σχετικούς κανονισμούς.

Clarion Europe S.A.S.
Z.I. du Pré à Varois, Route de Pompey, 54670 Custines, FRANCE

Clarion Co., Ltd.

All Rights Reserved. Copyright © 2012: Clarion Co., Ltd.
Printed in China / Imprimé en Chine **/ Gedruckt in China**
Stampato in Cina **/ Gedrukt in China /** Impreso en China
Tryckt i Kina / Wydrukowano w Chinach **/ Εκτυρώθηκε στην Κίνα**

PN: 127075003990